THỦ TUỚNG CHÍNH PHỦ
$\qquad$

Số : $1469 / \mathrm{Q}-\mathrm{TTg}$

CỌNG HOȦ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIẸT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 05 tháng 10 năm 2012

# QUYÊT DỊNH <br> Về việc hỗ trợ kinh phí khắc phục hậu quả mưa lũ, lốc xoáy, bão số 4 , bão số 5 năm 2012 

## THỦ TUỚNG CHÍNH PHỦ

Căn cứ Luật Tổ chức Chính phủ ngày 25 tháng 12 năm 2001;
Xét đề nghị của Ban chỉ đạo Phòng, chống lụt, bão Trung ương (công văn số 209/PCLBTW ngày 05 tháng 9 năm 2012); ý kiến các Bộ: Tài chính (công văn số $13232 /$ BTC-NSNN ngảy 01 tháng 10 năm 2012), Kế hoạch và Đầu tư (công văn số 7479/BKHĐT-KTNN ngày 27 tháng 9 năm 2012),

## QUYẾT ĐỊNH:

## Điều 1.

1. Trích 162 tỷ đồng (một trăm sáu mươi hai tỷ đồng) từ nguồn dự phòng ngân sách Trung ương năm 2012 để hỗ trợ 13 tỉnh, thành phố tập trung khắc phục hậu quả mưa lũ, lốc xoáy, bão số 4 , số 5 năm 2012 (thực hiện cứu trợ đột xuất gia đình có người chết, người bị thương, nhà đổ, sập, trôi; khôi phục cơ sở hạ tầng thiết yếu: trường học, trạm y tế, công trình giao thông, thủy lợi), phân bổ cụ thể như sau: tinh Sơn La 25 tỷ đồng, tỉnh Yên Bái 10 tỷ đồng, tỉnh Hà Giang 25 tỷ đồng, tỉnh Cao Bằng 10 tỷ đồng, tỉnh Phú Thọ 15 tỷ đồng, tỉnh Vĩnh Phúc 20 tỷ đồng, tỉnh Thái Nguyên 15 tỷ đồng, tỉnh Bắc Giang 10 tỷ đồng, thành phố Hải Phòng 10 tỷ đồng, tỉnh Hưng Yên 07 tỷ đồng, tỉnh Sóc Trăng 05 tỷ đồng, tỉnh Vĩnh Long 05 tỷ đồng và tỉnh Bạc Liêu 05 tỷ đồng.
2. Bộ Tài chính tạm ứng 16 tỷ đồng (mười sáu tỷ đồng) từ ngân sách Trung ương năm 2012 để thực hiện hỗ trợ giống cây trồng, vật nuôi, giống thủy sản khôi phục sản xuất vùng bị thiên tai theo qui định tại Quyết định số 142/2009/QĐ-TTg ngày 31 tháng 12 năm 2009 của Thủ tướng Chính phủ, cụ thể: tỉnh Phú Thọ 08 tỷ đồng và tỉnh Vĩnh Phúc 08 tỷ đồng. Các địa phương khác chủ động sử dụng dự phòng ngân sách địa phương để thực hiện theo quy địh.
3. Về đầu tư xây dựng cầu qua suối Nậm Păm và kè chống sạt lở, Ủy ban nhân dân tỉnh Sơn La thực hiện theo đúng các quy định hiện hành về quản lý đầu tư xây dựng và Quy chế xử lý sạt lở bờ sông, bờ biển.
4. Chủ tịch Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố có tên ở trên chịu trách nhiệm quản lý, phân bổ và sử dụng số kinh phi được hỗ trợ đúng mục đích, đúng đối tượng và qui định hiện hành; đồng thời chủ động sử dụng dự phòng ngân sách của địa phương và huy động các nguồn tài chính hợp pháp khác theo quy định để khắc phục hậu quả bão, lũ.

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.
Điều 3. Các Bộ trưởng: Tài chính, Kế hoảch và Đầu tư, Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Lao động - Thương binhł và Xã hội; Trưởng Ban Chỉ đạo phòng, chống lụt, bão Trung ương và Chủ tịch Ủy ban nhân dân các tỉnh: Sơn La, Yên Bái, Hà Giang, Cao Bằng, Phú Thọ, Vĩnh Phúc, Thái Nguyên, Bắc Giang, Hưng Yên, Sóc Trăng, Vĩnh Long, Bạc Liêu và thành phố Hải Phòng chịu trách nhiệm thì hành Quyết định này./.

## Noi nhận :

- Nhu Điểu 3;
- Thủ tướng, các Phó Thủ tuớng CP;
- Văn phòng Trung ương Đảng;
- Văn phòng Quốc hội;
- Văn phòng Chủ tịch nước;
- VPCP: BTCN, các PCN, các Trợ lý TTgCP, các Vu: TH, KTTH, ĐP, TKBT, cồng TTĐT;
- Lưu : VT, KTN (3), Tuynh $4 \nvdash$

THỦ TƯỚNG


Nguyễn Tấn Dũng

